



PUEBLO/SOCO

Pueblo

Leonardo da Vinci Museum to open in the Spring of 2026.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Community

GOCO awards \$2.1M to area conservation groups

2

COMMENTARY COMENTARIO

Navidad sin el viaje espiritual normal

Sin embargo, la historia de la Navidad no está completa sin la familia extendida y la comunidad unida por el poder de Dios.

6

SPORTS DEPORTES

Denver Broncos

Broncos defeat Green Bay Packers to extent winning streak to 11.

9

COLORADO'S #1 HISPANIC-OWNED BILINGUAL PUBLICATION

LaVozColorado

VOL. LI NO. 51

National Association of Hispanic Publications December 17, 2025

Broncos clinch playoff berth!



Photo courtesy: Denver Broncos/Gabriel Christus

State senator Gonzales first ever Colorado Latina to seek U.S. Senate

ERNEST GURULÉ

Sitting with newly minted U.S. Senate candidate Julie Gonzales, you notice only a millisecond pause between her last word and, by now, the predictable sound of her quick, left-hand finger snap. The declarative 'pop' is her way of punctuating a thought.

The forty-something two-term Colorado state senator has tossed her hat into the ring against a name perhaps as well known in Colorado as any politician in the state. But Gonzales thinks John Hickenlooper is beatable and is using his recent voting record as a cudgel against him.

"In 2025, John Hickenlooper voted for ten (Trump) cabinet secretaries," she said. *According to CBS News, Hickenlooper did vote to confirm ten Trump cabinet nominees,

CONTINUED ON PAGE 3 >>

La senadora estatal Julie Gonzales, la primera latina de Colorado en postularse al Senado de Estados Unidos

Al sentarse con la recién nombrada candidata al Senado de Estados Unidos, Julie Gonzales, se nota una pausa de apenas una milésima de segundo entre su última palabra y el sonido, ya predecible, del chasquido rápido de sus dedos con la mano izquierda. Ese chasquido es su forma de enfatizar una idea.

La senadora estatal de Colorado, de unos cuarenta y tantos años y con dos mandatos a sus espaldas, se ha lanzado a la contienda contra un nombre quizás tan conocido en Colorado como el de cualquier otro político del estado. Pero Gonzales cree que John Hickenlooper es vencible y está utilizando su historial de votaciones recientes como arma contra él.

"En 2025, John Hickenlooper votó a favor de diez secretarios del gabinete (de Trump)," dijo. *Según CBS News, Hickenlooper

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



GOCO Awards \$2.1M for conservation and stewardship

Below is a list of recipients of the GOCO Grant.

Arapahoe County

Trail Improvements and Resurfacing, \$27,600 Conservation Service Corps grant to South Suburban Parks and Recreation District. South Suburban Park and Recreation District will partner with Mile High Youth Corps to make trail improvements at South Platte Park. Partners will resurface and repair worn areas and address user-made connecting trails. The project will create safe, durable, year-round trails for hiking, biking, and river access, making heavily visited areas more comfortable and accessible for a wide range of visitors in a growing community. It will also support a healthy urban wildlife corridor, protecting forests and wetlands along the South Platte River.

Clear Creek County

The Town of Silver Plume, in partnership with Mountain Area Land Trust, will permanently protect the Taylor Kennedy property, encompassing 350 acres of historically and ecologically significant mountainside on Republic Mountain. The acquisition will complete the Silver Plume Mountain Park in Clear Creek County, fulfilling a community vision that began in 1993. The property contains significant wildlife habitat and connects to other federally protected lands. It expands public recreation opportunities and secures access to the locally treasured 7:30 Mine Trail. It also preserves scenic views for

thousands of visitors, including passengers of the historic Georgetown Loop Railroad. The acquisition is expected to close in early 2026.

Jefferson County

Russian Olive Removal Continuation, \$58,200 Conservation Service Corps grant to the City of Lakewood. The City of Lakewood will partner with Mile High Youth Corps to remove invasive Russian olive, replant native vegetation, and strengthen stream banks used by wildlife across 202 acres along Bear Creek Trail. Removing Russian olive will allow native plants more room and water to grow and improve access to the creek for people and wildlife. The trail is a major regional connector used by more than 450,000 people each year for walking, cycling, fishing, and commuting. This project will help keep the corridor safe, healthy, and welcoming for residents and visitors while supporting a connected stretch of natural open space across the Denver metro area.

Regional Partnerships

\$1,610,825 Regional Partnerships Initiative grant to Outside 285

Outside 285 encompasses the foothills region southwest of Denver within portions of several counties that serve as the beloved rural “backyard” for the metro area. Funds will restore sensitive wildlife habitat and improve visitor experience in the Indian Creek trail system by eliminating social

trails, constructing new routes, and developing signage and wayfinding in the area. Awarded funds will also advance work near several 14ers in the Mosquito Range west of Fairplay, protecting critical wildlife habitat and water resources while improving trails and recreational access. A project centered at Mount Silverheels will protect bighorn sheep habitat by closing social trails, rehabilitating sensitive habitat, and establishing a sustainable summit trail on this popular 13er.

\$159,600 Regional Partnerships Initiative grant to Metro Denver Nature Alliance (Metro DNA)

Funding will help Metro DNA strengthen its coalition, deepen community engagement, and complete its Regional Vision for People and Nature. The grant will support administrative needs, marketing, committee stipends, and events that advance conservation and equitable outdoor recreation in Metro Denver. Once finished, the vision will guide a more coordinated, cohesive approach to environmental initiatives across the Metro Denver area.

About Great Outdoors Colorado (GOCO)

GOCO invests a portion of Colorado Lottery proceeds to preserve and enhance the state’s parks, trails, wildlife, rivers, and open spaces. Created by Colorado voters in 1992, GOCO has since invested \$1.4 billion in 5,800 projects across all 64 counties. Learn more at GOCO.org.

SOURCE: GOCO

GOCO otorga 2,1 millones de dólares para conservación y gestión

A continuación se muestra una lista de los beneficia-

rios de la subvención GOCO.



Health Care That Feels Like Family

At Denver Health, we offer care from people you can trust, close to home, with providers who speak your language.

We are here to help with illness, injury, routine checkups and everything in between.

You work hard.
Let Denver Health make your health care decisions easier.

Cuidado médico cercano, como en familia

En Denver Health, recibes cuidado de confianza, cerca de tu hogar y con proveedores que hablan tu idioma.

Cuidamos de ti en todo momento, desde enfermedades y lesiones hasta chequeos de rutina.

Trabajas duro.
Denver Health hace que tu cuidado médico sea más fácil.



DENVER HEALTH
est. 1860
SIEMPRE A TU LADO

720-896-7906

Condado de Arapahoe

Mejoras y repavimentación de senderos: Subvención de \$27,600 del Cuerpo de Servicios de Conservación al Distrito de Parques y Recreación de South Suburban. El Distrito de Parques y Recreación de South Suburban se asociará con el Mile High Youth Corps para mejorar los senderos del Parque South Platte. Los socios repavimentarán y repararán las zonas deterioradas y se encargarán de los senderos de conexión creados por los usuarios. El proyecto creará senderos seguros y duraderos, disponibles durante todo el año, para senderismo, ciclismo y acceso al río, haciendo que las zonas más concurridas sean más cómodas y accesibles para una amplia gama de visitantes en una comunidad en crecimiento. También apoyará un corredor urbano saludable para la vida silvestre, protegiendo los bosques y humedales a lo largo del

río South Platte.

Condado de Clear Creek

Proyecto de adquisición de tierras de Taylor Kennedy, subvención de \$300,000 para la adquisición de tierras de la ciudad de Silver Plume

La ciudad de Silver Plume, en colaboración con Mountain Area Land Trust, protegerá permanentemente la propiedad Taylor Kennedy, que abarca 141 hectáreas de ladera de importancia histórica y ecológica en Republic Mountain. La adquisición completará el Parque de la Montaña Silver Plume en el condado de Clear Creek, cumpliendo así una visión comunitaria iniciada en 1993. La propiedad alberga un importante hábitat para la vida silvestre y se conecta con otras tierras protegidas por el gobierno federal. Amplía las oportunidades de recreación pública y asegura el acceso al apreciado sendero local 7:30 Mine Trail. También preserva vistas panorámicas para miles de visitantes, incluyendo pasajeros del histórico ferrocarril Georgetown Loop. Se espera que la adquisición se cierre a principios de 2026.

Condado de Jefferson

Continuación de la Eliminación del Aceituna Rusa, subvención de \$58,200 del Cuerpo de Servicios de Conservación para la Ciudad de Lakewood. La Ciudad de Lakewood se asociará con el Mile High Youth Corps para eliminar el aceituna rusa invasora, replantar vegetación nativa y fortalecer las riberas de los arroyos utilizados por la fauna silvestre en 202 acres a lo largo del Sendero Bear Creek. La eliminación del aceituna rusa permitirá que las plantas nativas tengan más espacio y agua para crecer, y mejorará el acceso al arroyo para las personas y la fauna silvestre. El sendero es un importante punto de conexión regional utilizado por más de 450,000 personas cada año para caminar, andar en bicicleta, pescar y desplazarse. Este proyecto ayudará a mantener el corredor

State senator Gonzales first ever Colorado Latina to seek U.S. Senate

CONTINUED FROM PAGE 1

but also voted to deny confirmation to twelve others, including controversial Homeland Security Secretary Kristi Noem. The Colorado Senator has regularly spoken out about ICE’s often brutish and violent treatment of immigrants, suspected immigrants and even American citizens under Noem’s leadership. Gonzales, whose family has deep roots in southern Colorado—her family has ranched in Gardner in Huerfano County for decades— was educated in both Colorado and Texas. She earned her undergraduate degree at Yale. But she says the lessons that guide her morally and politically came from family.

In a recent sit-down interview at a north Denver coffee shop, Gonzales discussed her early life and family roots. But just as she began, a constituent approached with a ‘seasons greetings’ hug and the latest ‘chisme,’ community goings-on. When she realized Gonzales was being interviewed, there was another hug, un besito, a ‘call me’ goodbye and a promise to subscribe to the new candidate’s newsletter. Gonzales continued.

“As a girl, I was taught ‘work hard, nothing’s going to be given to you.’” Her parents, she said, “taught me to take nothing for granted.” The lessons, she said, she applies to both her work in the legislature and to her life as a community organizer.

Gonzales identifies as a progressive and Democratic Socialist, the same affiliation as New York’s Mayor-elect Zohran Mamdani. The pair also share a number of similar positions.

Gonzales and Mamdani agree on wanting to “fix our

tax code, to ensure that the billionaires and corporations are paying their fair share so we can pay for universal health care, universal childcare and elder care.”

Immigration reform is also high on her ‘to do’ list. It is often out of control, she said. “When we see rogue ICE agents out there making all these arbitrary decisions on who gets to stay and who gets disappeared based on language or the color of our skin, that is unconstitutional and un-American,” Gonzales says, again punctuating with her signature finger snap. ICE, she says, “needs to be held to account.”

Gonzales knows her quest can arguably be characterized as quixotic. She knows the political clock runs fast and that the primary is just six months away. Raising money on such a quick turnaround will be tough, perhaps even more daunting than running against what she calls the “incumbent protection program sponsored by the establishment.”

“That’s fine,” she said between sips of water. “I’m going to work like hell to keep up with him. I may not outraise him, but I’ll sure as hell outwork him.” She’s already scheduled introductory visits to a number of counties where, she said, she’ll “talk directly with people and not to the corporate lobby.”

In a late summer story in the Colorado Springs Gazette, it was reported that Hickenlooper raised more than \$1.5 million in the second quarter of 2025. The figure pushed his total fundraising war chest to just north of \$4.7 million.

And while cash is king in politics, there is something else at play and it buoys Gonzales’ hopes as she begins an admittedly uphill climb.

In 2018, an unknown 28-year-old Bronx bartender shocked the political establishment by upsetting a well-

financed Democrat. At the time, Joe Crowley was the fourth-ranking Democrat in the House and had been mentioned as a potential successor to Speaker Nancy Pelosi.

Today Alexandria Ocasio-Cortez is one of the most recognizable faces in not just the Democratic Party but in American politics. Like Gonzales, AOC, as she is known, also represents the progressive arm of the party.

Progressive politics can sometimes sound an alarm, but Gonzales says they shouldn’t. Small towns, in fact, all towns today face the same challenges as population centers.

The veteran state politician says there are common themes uniting all Coloradans. “I’ve organized across the state on immigration rights, affordable housing and workers’ rights long before I became an elected official. I’m looking forward to reconnecting with old friends and making new ones, too.”

Gonzales also acknowledges a theme AOC has periodically spoken about. That is the gerontocracy of Congress or ‘old White guys’ refusing to get out of the way. A PBS report on Congressional demographics showed that 20 percent of House and Senate members are 70 or older with only 6 percent under age 40. Hickenlooper is 73 and, should he win reelection, would be 80 when his six-year term is up.

And while there is a three-decade age difference between the two candidates, Gonzales says her campaign is issue and not age oriented. “My critique of Senator Hickenlooper is not based on his age,” she said. “It’s based on his ‘go along to get along’ politics.”

In the legislature, Gonzales earned a reputation as pragmatic but not immovable. “She was reasonable and always

CONTINUED ON PAGE 8 >>



El Impresionismo de Pissarro

DEL 26 DE OCTUBRE DE 2025 AL 8 DE FEBRERO DE 2026

DENVER
art
MUSEUM

The Honest Eye: Camille Pissarro's Impressionism (La mirada honesta: El Impresionismo de Camille Pissarro) está coorganizada por el Denver Art Museum y el Museum Barberini, Potsdam. La muestra es presentada por Barbara Bridges, Bridget y John Grier, el fondo Kristin and Charles Lohmiller Exhibitions Fund y Craig Ponzio. La exposición cuenta con el apoyo adicional del fondo Tom Taplin Jr. and Ted Taplin Endowment, Adolph Coors Exhibition Endowment Fund, Birnbaum Social Discourse Project, Lori y Grady Durham, Kathie y Keith Finger, Sally Cooper Murray, Ellen y Morris Susman, Lisé Gander y Andy Main, Mary Pat y Richard McCormick, Kent Thiry y Denise O'Leary, Robert Lehman Foundation, Christie's, los donantes de la campaña benéfica Annual Fund Leadership Campaign y de los residentes que brindan su apoyo al Distrito de Organizaciones Científicas y Culturales (SCFD), por sus siglas en inglés. Esta exposición cuenta con el apoyo de una indemnidad del Federal Council on the Arts and the Humanities. Apoyo promocional proporcionado por 5280 Magazine y CBS Colorado.

Camille Pissarro, *El jardín de Les Mathurins en Pontoise, propiedad de las hermanas Deraismes, Pontoise* (Le Jardin des Mathurins, Pontoise, propriété des sœurs Deraismes) (detalle), 1876. Óleo sobre lienzo; 44 3/4 in x 65 1/2 in. The Nelson-Atkins Museum of Art, Kansas City, Misuri. Compra: William Rockhill Nelson Trust. Imagen cortesía de okg-images / De Agostini Picture Lib. / J. E. Bulloz.

CBS COLORADO

MUSEUM BARBERINI
POTSDAM

We Fund
Culture.
SCFD

2026 National Radon Video and Poster Contests now open to Colorado students

CDPHE announces updated timeline for the statewide radon poster and video contest

The Colorado Department of Public Health and Environment invites students to participate in the 2026 Colorado and National Radon Video and Poster contest. Students have the opportunity to raise awareness about indoor radon risks, win cash prizes, and have their artwork and videos distributed nationwide.

“Radon is invisible, but the risk isn’t — and that’s where Colorado students come in,” said Jill Hunsaker Ryan, executive director of the Colorado Department of Public Health and Environment. “Radon is the leading cause of lung cancer among people who don’t smoke, and this contest lets students use their creativity to help families understand their risk, test their homes, and take simple steps to stay safe.”

Students may enter the Colorado contest, and the winning poster and video representing Colorado will be entered

in the national contest. State winners receive \$300 for first place, \$200 for second, \$100 for third, and teachers of students with winning entries each receive \$100. The winning poster and video will also be displayed on the department’s website and posted on social media channels. Students ages 9-14 are eligible to participate in the poster contest. There is also a 30-second video contest open to students aged 14-18. Students must either be enrolled in a public, private, territorial, Tribal, Department of Defense, or home school, or be a member of a sponsoring club, such as a scouting, art, computer, science, or 4-H club. Only one entry per student is allowed. Contest submission forms, topics, and rules are available on CDPHE’s website.

The Colorado Department of Public Health and Environment, in partnership with the Conference of Radiation Control Program Directors and the U.S. Environmental Protection Agency, coordinates the contest each year. Submissions to the Colorado Poster and Video Contest are due on April 30, 2026.

Long-term exposure to radon — a colorless and odorless radioactive gas — is the leading cause of lung cancer among people who don’t smoke. Exposure to radon is responsible for approximately 500 lung cancer deaths in Colorado each year, but with a simple test, families can find out if they have a radon problem. CDPHE is offering free radon test kits to Colorado residents at www.coloradoradon.info, while supplies last.

Learn more about radon, discounted test kits, and radon contractors on CDPHE’s website or by calling Colorado’s Radon Hotline at 1-800-846-3986. For additional contest information, please contact Margaret Horton at margaret.horton@state.co.us.

Los concursos nacionales de videos y carteles sobre el radón de 2026 ya están abiertos para los estudiantes de Colorado

El CDPHE anuncia un cronograma actualizado para el concurso estatal de carteles y videos sobre el radón.

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado invita a los estudiantes a participar en el concurso nacional y de Colorado de videos y carteles sobre radón de 2026. Los estudiantes tendrán la oportunidad de crear conciencia sobre los riesgos del radón en interiores, ganar premios en efectivo y que sus obras de arte y videos se distribuyan a nivel nacional.

“El radón es invisible, pero el riesgo no lo es, y ahí es donde entran en juego los estudiantes de Colorado”, dijo Jill Hunsaker Ryan, directora ejecutiva del Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado. “El radón es la principal causa de cáncer de pulmón entre las personas que no fuman, y este concurso permite a los estudiantes usar su creatividad para ayudar a las familias a comprender su riesgo, realizar pruebas en sus hogares y tomar medidas sencillas para mantenerse seguros”.

Los estudiantes pueden participar en el concurso de Colorado, y el póster y el video ganadores que representen a Colorado se inscribirán en el concurso nacional. Los ganadores estatales recibirán \$300 por el primer lugar, \$200 por el segundo, \$100 por el tercero, y los maestros de los estudiantes con trabajos ganadores recibirán \$100 cada uno. El póster y el video ganadores también se mostrarán en el sitio web del departamento y se publicarán en las redes sociales. Los

Our Government
Nuestro Gobierno



White House

President Donald J. Trump signed an Executive Order designating illicit fentanyl and its core precursor chemical as weapons of mass destruction (WMD). President Trump authorized military strikes to stop lethal drugs, destroy narco-boats, and disrupt the narcoterrorists who are poisoning the American people.

Casa Blanca

El presidente Donald J. Trump firmó una orden ejecutiva que designa el fentanilo ilícito y su principal precursor químico como armas de destrucción masiva (ADM). El presidente Trump autorizó ataques militares para detener el tráfico de drogas letales, destruir las embarcaciones utilizadas por los narcotraficantes e interrumpir las actividades de los narcoterroristas que están envenenando al pueblo estadounidense.



Colorado Governor

Governor Polis, Colorado Parks and Wildlife (CPW), and Great Outdoors Colorado (GOCO) announced 19 grant awards totaling \$9,990,240 through the Regional Partnerships Initiative (RPI). “Colorado’s Outdoors Strategy and the Regional Partnerships Initiative demonstrate what is possible when conservation, recreation, and agricultural interests join with local governments and land managers to serve Colorado’s outdoors,” said Governor Jared Polis.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis, el Departamento de Parques y Vida Silvestre de Colorado (CPW) y Great Outdoors Colorado (GOCO) anunciaron la concesión de 19 subvenciones por un total de \$9,990,240 a través de la Iniciativa de Asociaciones Regionales (RPI). “La Estrategia para los Espacios Naturales de Colorado y la Iniciativa de Asociaciones Regionales demuestran lo que es posible cuando los intereses de conservación, recreación y agricultura se unen con los gobiernos locales y los administradores de tierras para beneficiar los espacios naturales de Colorado”, declaró el gobernador Jared Polis.



Denver Mayor

The City and County of Denver finalized the 2026 budget, which responds to nationwide economic uncertainty by prioritizing core city services alongside a government that functions better and costs less. It can be read in full at denvergov.org/budget.

Alcalde de Denver

La Ciudad y el Condado de Denver finalizaron el presupuesto de 2026, que responde a la incertidumbre económica a nivel nacional priorizando los servicios municipales esenciales, a la vez que busca un gobierno más eficiente y con menores costos. El presupuesto completo se puede consultar en denvergov.org/budget.

estudiantes de 9 a 14 años son elegibles para participar en el concurso de pósteres. También hay un concurso de videos

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado’s Hispanic community with 51 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee

Pauline Rivera, Publisher



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Morocco flooding kills dozens - At least 37 people in Morocco were killed by flash floods. Dozens of other people were treated for injuries, and access to and from the city is blocked on certain roads because of damage. Climate crisis is partially responsible for extreme weather fluctuations in Morocco, scientists say.

Ugandan army says it was holding missing priest - The Ugandan military admitted to holding a Catholic priest for nearly two weeks. The priest, Father Deusedit Ssekabira is accused of being involved in "violent subversive activities." The Catholic Church has yet to respond to the military's accusations. Uganda has faced criticism from human rights groups because of alleged enforced disappearances and long detentions without trial.

Asia

Cambodia closes border with Thailand - Cambodian officials are shutting down its border crossing with Thailand as the two countries remain in conflict. Cambodia's interior ministry said the closing will remain in place until further notice. The two countries have fought over the border for more than 100 years. President Donald Trump recently said the countries agreed to a ceasefire.

Pro-democracy campaigner jailed in Hong Kong - Jimmy Lai, a 78-year-old UK citizen who has been in jail since 2020, was found guilty of colluding with foreign forces under Hong Kong's national security law. He faces life in prison and pleaded not guilty. Lai was found guilty of using Apple Daily newspaper to lobby foreign governments to impose sanctions on Hong Kong and China.

Europe

German Christmas market attack stopped - Police in Germany arrested five men who are suspected of being involved in a plot to drive a vehicle into a crowd at a Christmas market. Authorities believe the men were Islamists. Last December,

an attack on a German Christmas market killed six people. It is unknown when the attack was supposed to take place or which market was the target.

Russian archaeologist arrested in Poland - Alexander Butyagin, a prominent Russian archaeologist from Hermitage Museum, was arrested in Poland. He was wanted by Ukraine for allegedly conducting illegal excavations and partially destroying the ancient city of Myrmekion. Russian officials are providing Butyagin with consular assistance.

Latin America

Chile elects far-right president Jose Antonio Kast is slated to be the next president of Chile. The far-right wing politician will be inaugurated in March. During a speech, he said Chile will be free from crime, anguish and fear. Kast is an admirer of Donald Trump and pledged a border wall on Chile's border with Peru and Bolivia.

Former Bolivian president arrested - Former Bolivia President Luis Arce has been arrested and is accused of authorizing transfers from the public treasury to personal accounts of political leaders. Arce has yet to comment on the accusations. He will remain in police custody before being brought before a judge to determine whether he will remain detained.

North America

Brown shooting leaves two dead Two students were killed and nine others were injured in a mass shooting at Brown University in Rhode Island. The incident took place this past Saturday when a gunman opened fire in a classroom. As of Monday, police were still searching for the gunman. Most of those who are injured are in "critical but stable" condition, the Rhode Island Hospital said.

Three Americans killed in Syria The U.S. Central Command announced that two U.S. soldiers and an American interpreter were killed in Syria by an Islamic State gunman. Three other service members were also injured in the attack. The gunman was killed, and two Syrian service personnel were also injured.

África

Inundaciones en Marruecos dejan decenas de muertos - Al menos 37 personas murieron en Marruecos a causa de inundaciones repentinas. Decenas de personas más recibieron atención médica por heridas, y el acceso a la ciudad está bloqueado en algunas carreteras debido a los daños. La crisis climática es parcialmente responsable de las fluctuaciones climáticas extremas en Marruecos, según los científicos.

Ejército ugandés confirma detención de sacerdote desaparecido - El ejército ugandés admitió haber detenido a un sacerdote católico durante casi dos semanas. El sacerdote, el padre Deusedit Ssekabira, está acusado de participar en "actividades subversivas violentas." La Iglesia Católica aún no ha respondido a las acusaciones del ejército. Uganda ha sido criticada por grupos de derechos humanos debido a presuntas desapariciones forzadas y detenciones prolongadas sin juicio.

Asia

Camboya cierra la frontera con Tailandia - Las autoridades camboyanas están cerrando el cruce fronterizo con Tailandia, ya que ambos países permanecen en conflicto. El Ministerio del Interior de Camboya informó que el cierre se mantendrá hasta nuevo aviso. Los dos países han disputado la frontera durante más de 100 años. El presidente Donald Trump declaró recientemente que los países acordaron un alto el fuego.

Activista prodemocracia encarcelado en Hong Kong - Jimmy Lai, un ciudadano británico de 78 años que ha estado en prisión desde 2020, fue declarado culpable de conspiración con fuerzas extranjeras en virtud de la ley de seguridad nacional de Hong Kong. Se enfrenta a cadena perpetua y se declaró inocente. Lai fue declarado culpable de utilizar su periódico Apple Daily para presionar a gobiernos extranjeros para que impusieran sanciones a Hong Kong y China.

Europa

Frustrado ataque en mercado navideño alemán - La policía alemana

arrestó a cinco hombres sospechosos de estar involucrados en un complot para atropellar a una multitud en un mercado navideño. Las autoridades creen que los hombres eran islamistas. En diciembre pasado, un ataque a un mercado navideño alemán dejó seis muertos. Se desconoce cuándo se suponía que tendría lugar el ataque o qué mercado era el objetivo.

Arqueólogo ruso arrestado en Polonia - Alexander Butyagin, un destacado arqueólogo ruso del Museo del Hermitage, fue arrestado en Polonia. Era buscado por Ucrania por supuestamente realizar excavaciones ilegales y destruir parcialmente la antigua ciudad de Myrmekion. Funcionarios rusos están brindando asistencia consular a Butyagin.

América Latina

Chile elige presidente de extrema derecha - José Antonio Kast será el próximo presidente de Chile. El político de extrema derecha asumirá el cargo en marzo. Durante un discurso, afirmó que Chile estará libre de delincuencia, angustia y miedo. Kast es admirador de Donald Trump y prometió construir un muro en la frontera de Chile con Perú y Bolivia.

Expresidente boliviano arrestado El expresidente de Bolivia, Luis Arce, ha sido arrestado y está acusado de autorizar transferencias del tesoro público a cuentas personales de líderes políticos. Arce aún no ha dado declaraciones sobre las acusaciones. Permanecerá bajo custodia policial antes de comparecer ante un juez para determinar si continuará detenido.

Norteamérica

Tiroteo en Brown deja dos muertos Dos estudiantes murieron y otros nueve resultaron heridos en un tiroteo masivo en la Universidad de Brown en Rhode Island. El incidente ocurrió el sábado pasado cuando un hombre armado abrió fuego en un aula. Hasta el lunes, la policía seguía buscando al atacante. La mayoría de los heridos se encuentran en estado "crítico pero estable," según informó el Hospital de Rhode Island.

Tres estadounidenses muertos en

Christmas without the normal spiritual journey



David Conde

Originally published December 23, 2020

It is said that that birth is a welcomed event for the living to find regeneration. In this sense, our parents are us and we are our children.

For that moment to be relived, our families must come together to celebrate its significance. Jesus, as poor as his family was, found humble companionship in his parents in that stable in Bethlehem.

However, the Christmas story is not complete without the extended family and community put together by the power of God. The variety of animals, their keepers and the delegation of angels brought splendor to the moment that concluded one journey and began another of divine grace and redemption.

In a sense, that is what will be missing this Christmas. For many families, being together with parents and relatives in this magical moment in the journey of regeneration may not be possible.

We must rely on our collective memory and spiritual will to find solace and connection that keeps our redemptive jour-

ney alive. After all, Christmas is a common spiritual journey that connects everyone.

My earliest memory of the Christmas story is actually not mine, but that of my mother. After a hard day in the fields, people use to sit around a table telling stories that included mom's version of a church Christmas play that featured her oldest brother Benito as King Herod.

Those that know the story also know of King Herod's anxiety about being replaced by the new-born Jesus and his instructions to the Three Magi Kings to let him know where the baby was located in order to have him killed. As it turned out, the Magi Kings never returned and that made Herod desperate.

In telling the story, mom would reenact Benito's stomping on the floor to make the point of desperation. It was so funny and hilarious.

The church Christmas plays I attended and participated in were numerous. The events would start on the 24th in the evening with a church service followed by the exchange of presents and the distribution of goodies among family and members of the congregation.

Then the plays would start and last most of the night. The intermissions were special moments of music and conversa-

tion about the biblical scenes and their relevance to a new time and thought.

The plays and reenactments were unique examples of coming together for the Christmas story and journey, and this tradition still continues.

The modern world of work has come up with the use of communication media technology to substitute for in-person meetings. Working from home and conducting sessions on electronic network systems has become, for many, the way to conduct business.

This new way of bringing people together is also becoming part of how families meet and do things together. I have been privy to this approach for sometime as that is the way military families communicate with their loved ones at war and even in the battlefield.

But this is a long way from fulfilling the spiritual journey that is the family Christmas story. The give and take of togetherness has a unique characteristic that cannot be duplicated by artificial means.

Have a Merry Christmas!

**David Conde, Senior Consultant
for International Programs**

Navidad sin el viaje espiritual habitual

Publicado originalmente el 23 de diciembre de 2020

Se dice que el nacimiento es un acontecimiento bienvenido para que los vivos encuentren regeneración. En este sentido, nuestros padres somos nosotros y nosotros somos nuestros hijos.

Para que ese momento sea revivido, nuestras familias deben unirse para celebrar su significado. Jesús, tan pobre como su familia, encontró humilde compañía en sus padres en ese establo de Belén.

Sin embargo, la historia de la Navidad no está completa sin la familia extendida y la comunidad unida por el poder de Dios. La variedad de animales, sus cuidadores y la delegación de ángeles trajeron esplendor al momento

que concluía un viaje y comenzaba otro de gracia divina y redención.

En cierto sentido, eso es lo que faltará esta Navidad. Para muchas familias, estar con sus padres y familiares en este momento mágico del viaje de regeneración puede no ser posible.

Debemos confiar en nuestra memoria colectiva y nuestra voluntad espiritual para encontrar consuelo y conexión que mantenga vivo nuestro viaje redentor. Después de todo, la Navidad es un viaje espiritual común que conecta a todos.

Mi primer recuerdo de la historia de Navidad no es mío, sino de mi madre. Después de un duro día en el campo, la gente solía sentarse alrededor de una mesa contando historias, que incluían la versión de mamá de una obra teatro navideña de la iglesia que presentaba a su hermano mayor, Benito, como el rey Herodes.

Aquellos que conocen la historia también conocen la ansiedad del rey Herodes por ser reemplazado por el recién nacido Jesús y sus instrucciones a los Reyes Magos para que le hicieran saber dónde se encontraba el bebé para que lo mataran. Resultó que los Reyes Magos nunca regresaron y eso hizo que Herodes se desesperara.

Al contar la historia, mamá recreaba el pisotón de Benito el suelo para demostrar la desesperación. Fue muy divertido e hilarante.

Las obras de Navidad de la iglesia a las que asistí y en las que participé fueron numerosas. Los eventos comenzarían el día 24 por la noche con un servicio religioso, seguido del intercambio de regalos y la distribución de golosinas entre la familia y los miembros de la congregación.

Entonces las obras comenzarían y durarían la mayor

CONNECT *for* **HEALTH**
COLORADO®

**Cuida tu salud.
Cuida tu futuro.**

Inscríbete

antes del 15 de enero para
estar cubierto en 2026.

Asegura tu plan

ConnectforHealthCO.com/es





Leonardo da Vinci Museum to open up March 2026

ERNEST GURULÉ

‘Santa Claus is comin’ to town.’ And very soon after, so too, is Leonardo. In Pueblo, work on the world’s third Leonard da Vinci Museum is moving along and on track to meet its opening day in March 2026.

The Pueblo Leonardo da Vinci Museum will be the first of its kind in the United States and only the third in the entire world. It will be housed in what was once the Pro Bull Riders Sport Performance Center at 310 Central Main Street.

The rodeo themed organization relocated to Fort Worth, Texas. It had a 17-year run in Pueblo before announcing in August 2024 that it would be leaving town.

But while the images of flailing hooves, snorting nostrils and flying cowboys will no longer be part of the city’s historic downtown, something as exciting will fill the void.

Leonardo is considered one of the great artists of the Renaissance. He was a painter, sculptor, inventor, architect and botanist, a man of almost other worldly imagination.

His paintings include, of course, the iconic Mona Lisa. But it was just one of the legacy pieces that still enthrall millions. His Madonna and the Child, Salvador Mundi or Savior of the World, his self portrait, Vitruvian Man and The Last Supper are among his most memorable works.

El Museo Leonardo abrirá sus puertas en marzo de 2026

Santa Claus viene a la ciudad. Y muy pronto después, también lo hará Leonardo. En Pueblo, las obras del tercer Museo Leonardo da Vinci del mundo avanzan según lo previsto y se espera que abra sus puertas en marzo de 2026.

El Museo Leonardo da Vinci de Pueblo será el primero de su tipo en Estados Unidos y solo el tercero en todo el mundo. Estará ubicado en lo que antes era el Centro de Rendimiento Deportivo Pro Bull Riders, en 310 Central Main Street.

La organización de temática de rodeo se mudó a Fort Worth, Texas. Estuvo 17 años en Pueblo antes de anunciar en agosto de 2024 que se iría de la ciudad.

Pero si bien las imágenes de caballos agitados y vaqueros volando ya no formarán parte del histórico centro de la ciudad, algo igual de emocionante llenará el vacío.

Leonardo es considerado uno de los grandes artistas del Renacimiento. Fue pintor, escultor, inventor, arquitecto y botánico, un hombre de una imaginación casi sobrenatural.

Entre sus pinturas se encuentra, por supuesto, la icónica Mona Lisa. Pero esta fue solo una de las obras que aún cautivan a millones. Su Madonna y el Niño, Salvador Mundi o Salvador del Mundo, su autorretrato, el Hombre de Vitruvio y La Última Cena se encuentran entre sus obras más memorables. Cada una encierra un profundo

Each holds deep mystery that, centuries later, continues to inspire wonder and debate.

Ever fascinated with birds and flight, Leonardo left to the world 15th century renderings that continue to both baffle and amaze in a 21st century, five hundred years after his death.

Leonard’s lifelong obsession with flight is memorialized in his drawings. His ‘Codice sul volo degli Uccelli or Codex on the Flight of Birds, is a portal into a mind that imagined the means by which man could replicate this unique property of birds.

From his imagination and using his drawings as blueprints, the Pueblo Leonardo Museum will feature replicas of his Helical air screw. To say its sophistication is both surreal and uncanny may actually sell its inspiration short.

One replica that visitors will see in Pueblo is Leonardo’s single, screw-shaped blade that he believed would achieve flight, much like a helicopter rotor provides lift. But because it relies on muscle power, it would probably never would accomplish what he envisioned. Nonetheless its concept of aerodynamics in the 15th century shows the ingenuity of a man who imagined the future.

A number of the items that will be housed in the

misterio que, siglos después, sigue inspirando asombro y debate.

Siempre fascinado por las aves y el vuelo, Leonardo dejó al mundo representaciones del siglo XV que siguen desconcertando y asombrando en el siglo XXI, quinientos años después de su muerte.

La obsesión de Leonardo por el vuelo a lo largo de su vida está plasmada en sus dibujos. Su “Codice sul volo degli Uccelli” o Códice sobre el vuelo de las aves, es una ventana a una mente que imaginó los medios por los cuales el hombre podría replicar esta propiedad única de las aves.

A partir de su imaginación y utilizando sus dibujos como planos, el Museo Leonardo de Pueblo exhibirá réplicas de su hélice aérea helicoidal. Decir que su sofisticación es surrealista e insólita quizás no le haga justicia a su inspiración.

Una de las réplicas que los visitantes verán en Pueblo es la pala única en forma de tornillo de Leonardo, con la que creía que se lograría el vuelo, de forma similar a como el rotor de un helicóptero proporciona sustentación. Pero, dado que dependía de la fuerza muscular, probablemente nunca habría logrado lo que él imaginó. Sin embargo, su concepto de aerodinámica en el siglo XV demuestra la ingeniosidad de un hombre que vislumbró el futuro.

Varios de los objetos que se exhibirán en el museo

museum are now in the process of being safely moved from the PuebloPlex,

“Things are very, very busy all the way around,” said the Craig Eliot Cisney, vice president of the board for the Southern Colorado Science Center in a recent email. “Since the last time we spoke,” he said, “we have received a couple of shipping containers of new museum pieces from the artisans of Florence that were made from the drawings of Leonard da Vinci.”

Also to be included in the museum are “a complete set of facsimile codices of Leonardo...and have been told it is one if not the only complete set of all of the Codexes (sic).”

While March is the tentative ribbon cutting for the museum, there could be a small stumbling block. But the city has stepped up to address it.

The Pueblo City Council recently approved nearly \$200 thousand to repair a sanitary sewer line to the former Bull Riders headquarters.

“It was unforeseen,” Pueblo Mayor Heather Graham told The Pueblo Chieftain. The weight of the iconic bucking bull that once graced the sidewalk outside the building put too much pressure on the sewer line. The building could not be occupied, and the museum would have been put on hold until the repairs were complete.

se están trasladando de forma segura desde PuebloPlex.

“Hay mucha actividad por todas partes,» dijo Craig Eliot Cisney, vicepresidente de la junta directiva del Centro de Ciencias del Sur de Colorado, en un correo electrónico reciente. “Desde la última vez que hablamos, hemos recibido un par de contenedores con nuevas piezas para el museo, provenientes de los artesanos de Florencia, que fueron elaboradas a partir de los dibujos de Leonardo da Vinci,” dijo.

También se incluirán en el museo “una colección completa de facsímiles de los códices de Leonardo... y nos han dicho que es una de las pocas, si no la única, colección completa de todos los códices.”

Si bien la inauguración del museo está prevista para marzo, podría haber un pequeño inconveniente. Pero la ciudad ha tomado medidas para solucionarlo.

El Ayuntamiento de Pueblo aprobó recientemente casi \$200,000 dólares para reparar una tubería de alcantarillado en la antigua sede de Bull Riders.

“Fue algo imprevisto,» declaró la alcaldesa de Pueblo, Heather Graham, a The Pueblo Chieftain. El peso del icónico toro mecánico que alguna vez adornó la acera frente al edificio ejerció demasiada presión sobre la tubería de alcantarillado. El edificio no podía ser ocupado y el museo se habría pospuesto hasta que se completaran las reparaciones.

LaVozColorado

\$1500 SCHOLARSHIP SPONSORSHIP

CLASS OF 2026

Student of the week

ESTUDIANTE DE LA SEMANA

Profile

Valeria Pinedo is a high school senior at Denver East High School who currently holds 3.8 GPA. Pinedo's academic achievements include Honor Roll, Seal of Biliteracy, Mother of Pearl Award and is on track for the Seal of Diversity, Equity and Inclusion. Pinedo belongs to AVID and Natives United Club (serves as president). Pinedo is dedicated to supporting her community; and values fairness, equality, and protecting human rights. Pinedo hopes for a career in Immigration Law.

Favorite Book:

I Am Not Your Perfect Mexican Daughter – Erika L. Sanchez

Favorite Movie

Crazy Rich Asians

Favorite Subject

English

Favorite Music

Latin Indie and Latin Pop.

Future Career

Immigration Attorney

Hero

My mom, Laurel Sioux Pinedo Barragan

Favorite Hobby

Reading, painting and writing.

Favorite Social Media Follow

Bryce Crawford

Words to live by

"Glory be to God."

Community Involvement

Pinedo volunteers through AVID, Natives United – Denver Indian Center, and East High School.

Why is Community involvement important?

Pinedo says, "Community Involvement is important because you are able to gain more knowledge, meet new people, have new experiences, but also I believe we need community involvement to be able to thrive as a community, and more importantly, as a society."

If I could improve the world I would...

"... ensure that the next generation of society have all the resources they need to face the world."

College of choice

Pinedo has been accepted at Regis University, Colorado State University, and Metropolitan State University of Denver; and has applied at the University of Colorado, and University of Denver.



Photo courtesy: Valeria Pinedo

Valeria Pinedo
Denver East High School

dedica a apoyar a su comunidad y valora la justicia, la igualdad y la protección de los derechos humanos. Pinedo aspira a una carrera en Derecho Migratorio.

Libro favorito

Yo no soy tu perfecta hija mexicana – Erika L. Sánchez

Película favorita

Rich Crazy Asians

Materia Favorita

Inglés

Música Favorita

Indie latino y pop latino.

Perfil

Valeria Pinedo cursa el último año de preparatoria en Denver East High School y actualmente tiene un promedio de 3.8. Sus logros académicos incluyen el Cuadro de Honor, el Sello de Bilingüismo, el Premio Madre Perla y está en camino de obtener el Sello de Diversidad, Equidad e Inclusión. Pinedo pertenece a AVID y al Club Nativos Unidos (preside). Pinedo se

Futura carrera

Abogado de inmigración

Héroe

Mi mamá, Laurel Sioux Pinedo Barragán

Pasatiempo favorito

Leer, pintar y escribir.

Redes sociales favoritas a seguir

Bryce Crawford

Palabras Significativas:

"Gloria a Dios".

Participación de la comunidad

Pinedo trabaja como voluntario a través de AVID, Natives United – Denver Indian Center y East High School.

¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

Pinedo dice: "La participación comunitaria es importante porque uno puede adquirir más conocimientos, conocer gente nueva, tener nuevas experiencias, pero también creo que necesitamos la participación comunitaria para poder prosperar como comunidad y, lo que es más importante, como sociedad".

Si pudiera mejorar el mundo

"...aseguraría que la próxima generación de la sociedad tenga todos los recursos que necesita para enfrentar el mundo".

Colegio de elección

Pinedo ha sido aceptada en la Regis University, Colorado State University, y la Metropolitan State University of Denver; y ha postulado en la University of Colorado, y la University of Denver.

State senator Gonzales first ever Colorado Latina to seek U.S. Senate

CONTINUA DE PÁGINA 3

willing to listen and even compromise," said one former state legislator. Every year she served, Gonzales sat on the Senate Judiciary Committee, including serving as its Chair. Other committee assignments include Local Government & Housing and Appropriations. She also co-chaired the Colorado Democratic Latino Caucus.

Gonzales says the job of U.S. Senator is not one for the timid, the faint of heart or for the prestige. It is to go to work every day and do whatever you can to make the lives of Coloradans better.



CONTINUA DE PÁGINA 5

Siria - El Comando Central de Estados Unidos anunció que dos soldados estadounidenses y un intérprete estadounidense murieron en Siria a manos de un pistolero del Estado Islámico. Otros tres militares también resultaron heridos en el ataque. El atacante fue abatido y dos militares sirios también resultaron heridos.

Los concursos nacionales de videos y carteles sobre el radón de 2026 ya están abiertos para los estudiantes de Colorado

CONTINUA DE PÁGINA 4

de 30 segundos abierto a estudiantes de 14 a 18 años. Los estudiantes deben estar inscritos en una institución pública, privada, territorial, tribal, del Departamento de Defensa o en casa, o ser miembros de un club patrocinador, como un club de scouts, arte, informática, ciencias o 4-H. Solo se permite una participación por estudiante. Los formularios de participación, los temas y las reglas del concurso están disponibles en el sitio web del CDPHE.

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado, en colaboración con la Conferencia de Directores de Programas de Control de Radiación y la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU., coordina el concurso cada año. El plazo para presentar propuestas para el Concurso de Pósteres y Videos de Colorado vence el 30 de abril de 2026.

La exposición prolongada al radón, un gas radiactivo incoloro e inodoro, es la principal causa de cáncer de pulmón en personas no fumadoras. La exposición al radón causa aproximadamente 500 muertes por cáncer de pulmón en Colorado cada año, pero con una simple prueba, las familias pueden determinar si tienen un problema de radón. El CDPHE ofrece kits de prueba de radón gratuitos a los residentes de Colorado en www.coloradoradon.info, hasta agotar existencias.

Obtenga más información sobre el radón, kits de prueba con descuento y contratistas especializados en radón en el sitio web del CDPHE o llamando a la Línea Directa de Radón de Colorado al **1-800-846-3986**. Para obtener más información sobre el concurso, comuníquese con Margaret Horton en margaret.horton@state.co.us.

LaVozColorado

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado





Broncos continue silencing critics with eleventh straight win

BRANDON RIVERA

The Denver Broncos hosted a streaking Green Bay Packers who were on a four game winning streak heading into the Mile High on Sunday. The Packers were just coming off wins over the Chicago Bears, the Detroit Lions, the Minnesota Vikings and the New York Giants.

The Packers were 2.5-point favorites heading into Denver despite Denver being on an 11-game winning streak and in complete control of the AFC West. This likely fueled Denver's second 20-point second half that put Denver over the top with the final win, 34-26.

Critics were insistent that the Broncos were frauds and they hadn't faced an offense as potent as Green Bay's, yet the Broncos defense was able to keep them out of the end zone on three of four red zone attempts.

While Denver's defense wasn't able to hold the Packers high-powered offense to a shutout, they were able to slow them enough for Bo Nix and company to establish a come-

Los Broncos siguen silenciando a los críticos con su undécima victoria consecutiva

Los Denver Broncos recibieron a unos Green Bay Packers en racha, que llegaban a Mile High el domingo con una racha de cuatro victorias consecutivas. Los Packers venían de vencer a los Chicago Bears, los Detroit Lions, los Minnesota Vikings y los New York Giants.

Los Packers llegaban a Denver como favoritos por 2.5 puntos, a pesar de llevar una racha de 11 victorias consecutivas y tener el control absoluto de la AFC Oeste. Esto probablemente impulsó la segunda mitad de 20 puntos de Denver, que les dio la victoria final por 34-26.

Los críticos insistieron en que los Broncos eran un fraude y que no se habían enfrentado a una ofensiva tan potente como la de Green Bay, pero la defensa de los Broncos pudo mantenerlos fuera de la zona de anotación en tres de cuatro intentos de zona roja.

Si bien la defensa de Denver no pudo contener la potente ofensiva de los Packers, logró frenarlos lo suficiente para que Bo Nix y compañía logaran una remontada en la segunda mitad que ha sido la característica de Denver cuando iban perdiendo en la mitad del partido.

Si bien la victoria de Denver sobre los Packers no ha hecho mucho para influir en la opinión de los críticos sobre la legitimidad de este equipo, han exigido la atención de toda la AFC al tomar una ventaja definitiva en la carrera por el primer puesto en los playoffs.

Esta semana, los Broncos se están preparando para enfrentar a un equipo de los Jacksonville Jaguars con marca de 10-4 que viene de una racha de cinco victorias consecutivas, incluyendo su última victoria sobre los New York Jets, donde aplastaron a Nueva York 48-20.

Los Broncos son el primer equipo de la AFC en ase-

back in the second half that has been Denver's trademark response when trailing games at the half.

While Denver's win over the Packers hasn't done much to sway critic's opinion about the legitimacy of this team, they have demanded the attention of the entire AFC taking a definitive lead in the race for the first seed in the playoffs.

This week the Broncos are getting ready for a hot 10-4 Jacksonville Jaguars team that is on a five-game winning streak including their latest win over the New York Jets where they demolished New York 48-20.

The Broncos are the first AFC team to clinch a playoff spot along with the 11-3 L.A. Rams who have also clinched a spot in the playoffs with their win over the Detroit Lions over the weekend.

In other sports the Colorado Avalanche are holding on to a five-game winning streak after defeating the Nashville Predators on Saturday. The Avs are on the road this week to face the Seattle Kraken before returning home to host

gurar un lugar en los playoffs junto con los LA Rams con marca de 11-3, quienes también aseguraron un lugar en los playoffs con su victoria sobre los Detroit Lions durante el fin de semana.

En otros deportes, los Colorado Avalanche mantienen una racha de cinco victorias consecutivas tras derrotar a los Nashville Predators el sábado. Los Avs juegan de visitantes esta semana para enfrentarse a los Seattle Kraken antes de regresar a casa para recibir a los Winnipeg Jets este viernes. Los Avs han estado en racha, derrotando a los Florida Panthers, los Philadelphia Flyers y los New York Rangers desde el fin de semana pasado.

Los Avs lideran la Conferencia Oeste con seis puntos de ventaja sobre los Dallas Stars. Colorado fue el primer equipo en anotar 50 puntos y domina con facilidad esta temporada.

Los Denver Nuggets

the Winnipeg Jets this Friday. The Avs have been on a tear defeating the Florida Panthers, the Philadelphia Flyers and the New York Rangers since last weekend.

The Avs are in first place in the Western Conference standings six points ahead of the Dallas Stars. Colorado was the first team to reach 50 points and are dominating teams with ease this season.

The Denver Nuggets have been enjoying some time off since last Thursday when they went to Sacramento to play the Kings. The Nuggets defeated the Kings 136-105. This week the Nuggets are at home to host the Houston Rockets, and the Orlando Magic before facing the Utah Jazz next Monday at Ball Arena. The Nuggets are currently in 2nd place in the Western Conference, 5 games behind the conference leading Oklahoma City Thunder.

Colorado sports fans are pretty spoiled with how well the Nuggets, Avalanche and Broncos are playing at the moment.

han disfrutado de un descanso desde el jueves pasado,

CONTINUED ON PAGE 10 >>



Hot seat drawings every 30 minutes on
Fridays & Saturdays from 5pm to 10pm.

Winners choose a gift from under the tree and open it to reveal their prize. Prizes in the gifts include **Laptop Computers, Bose® Headphones, 75" TVs, iPads, Gift Cards, Free Play, and up to \$1,000 in CASH!**

All hot seat winners during the month will be guaranteed a chance to win during the Grand Finale drawing on
Saturday, December 27th at 11pm.

Sorteos de asientos calientes cada 30 minutos
los **viernes y sábados de 17:00 a 22:00 h.**

Los ganadores eligen un regalo debajo del árbol y lo abren para descubrir su premio. Los premios incluyen **computadoras portátiles, audífonos Bose®, televisores de 75", iPads, tarjetas de regalo, juegos gratis y hasta \$1000 en EFECTIVO.**

Todos los ganadores de asientos calientes durante el mes tendrán la oportunidad de ganar en el sorteo de la Gran Final,
el sábado 27 de diciembre a las 23:00 h.

Horse Palace
SWAN RANCH™
GAMING & OTB
Cheyenne, WY I-25, Exit 4

For updates follow us at HorsePalaceSwanRanch
or www.HorsePalaceSwanRanch.com

*Full promotion details available at the Horse Palace Swan Ranch Players Club. Promotion only available at Swan Ranch location. If you or someone you know has a gambling problem call: 1-800-426-2537. Must be 21 or older.

LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozeolorado.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well

La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

FOR SALE

FRUIT FARM FOR SALE/SAN RAFAEL ARGENTINA

11 acre fruit farm and vineyard/ olive grove,
San Rafael Argentina. 1850'sq colonial home
19 miles from town of 250k.
279k include implements
Call: +54 9 260 439 4602 on WhatsApp

SERVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters
from felony arrests to traffic citations.
20+ years experience.
Call **719-325-9941**.
1826 E. Platte Ave.,
Suite 216,
Colorado Springs, CO. 80909
Se Habla Español.



GOCO otorga 2,1 millones de dólares para conservación y gestión

CONTINUA DE PÁGINA 2

seguro, saludable y acogedor para residentes y visitantes, a la vez que respalda un tramo conectado de espacio natural abierto en toda el área metropolitana de Denver.

Asociaciones regionales

\$ 1,610,825 para la Iniciativa de Asociaciones Regionales a Outside 285

Outside 285 abarca la región de las colinas al suroeste de Denver, dentro de partes de varios condados que sirven como el apreciado "patio trasero" rural del área metropolitana. Los fondos se destinarán a restaurar el hábitat sensible de la fauna silvestre y mejorar la experiencia de los visitantes en el sistema de senderos de Indian Creek mediante la eliminación de senderos sociales, la construcción de nuevas rutas y el desarrollo de la señalización y la orientación en la zona. Los fondos otorgados también impulsarán las obras cerca de varios picos de 14 000 pies (4.400 m) en la Cordillera Mosquito, al oeste de Fairplay, protegiendo el hábitat crítico de la fauna silvestre y los recursos hídricos, a la vez que se mejoran los senderos y el acceso recreativo. Un proyecto centrado en el Monte Silverheels protegerá el hábitat del borrego cimarrón mediante el cierre de senderos sociales, la rehabilitación del hábitat sensible y el establecimiento de un sendero sostenible en la cima de este popular pico de 13 000 pies (4.400 m).

\$159,600 de la Iniciativa de Asociaciones Regionales a Metro Denver Nature Alliance (Metro DNA)

La financiación ayudará a Metro DNA a fortalecer su coalición, profundizar la participación comunitaria y completar su Visión Regional para las Personas y la Naturaleza. La subvención financiará las necesidades administrativas, el marketing, los estipendios para comités y los eventos que promueven la conservación y la recreación al aire libre equitativa en el área metropolitana de Denver. Una vez finalizada, la visión guiará un enfoque más coordinado y cohesivo para las iniciativas ambientales en toda el área metropolitana de Denver.

Acerca de Great Outdoors Colorado (GOCO)

GOCO invierte una parte de los ingresos de la Lotería de Colorado en la preservación y mejora de los parques, senderos, fauna silvestre, ríos y espacios abiertos del estado. Creado por los votantes de Colorado en 1992, GOCO ha invertido desde entonces \$1.4 mil millones en 5,800 proyectos en los 64 condados. Obtenga más información en GOCO.org.

EL PRECIO MAS BAJO PARA COMPRAR UNA FRANQUICIA

Da momento tenemos un gran contrato y estamos buscando nuevos dueños de franquicias para hacerse cargo inmediatamente.

- Financiamiento Garantizado
 - \$1,500 - \$10,000 al mes en contratos
 - Trabajo tiempo parcial o tiempo completo en el área de su elección.
 - Entrenamiento y apoyo necesario
- El todo solo toma una llamada telefónica.
ClearNet USA
Call: 303-221-2282
Clearnetusa.com

HELP WANTED

¡MUCHO
TRABAJO/
OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES
Con experiencia en sistemas
de riego y plantación.

Excelentes Salarios



-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES
Documentos en regla
303.294.9000
8501 Quebec St.
Commerce City, CO



Los Broncos siguen silenciando a los críticos con su undécima victoria consecutiva

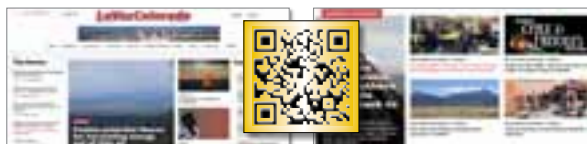
CONTINUA DE PÁGINA 9

cuando fueron a Sacramento para jugar contra los Kings. Los Nuggets derrotaron a los Kings por 136-105. Esta semana, los Nuggets juegan en casa para recibir a los Houston Rockets y al Orlando Magic antes de enfrentarse al Utah Jazz el próximo lunes en el Ball

Arena. Los Nuggets se encuentran actualmente en segundo lugar de la Conferencia Oeste, a 5 partidos del líder de la conferencia, el Oklahoma City Thunder.

Los fanáticos de los deportes de Colorado están bastante entusiasmados con lo bien que están jugando los Nuggets, Avalanche y Broncos en este momento.

We've launched our NEW website!
Go check us out!
Scan the QR Code:



Follow us

www.facebook.com/lavozeolorado



Follow us

@LaVozColorado



Happy Holidays
from
LaVozColorado

La senadora estatal Julie Gonzales, la primera latina de Colorado en postularse al Senado de Estados Unidos

CONTINUA DE PÁGINA 1

votó a favor de la confirmación de diez nominados al gabinete de Trump, pero también votó en contra de la confirmación de otros doce, incluida la controvertida secretaria de Seguridad Nacional, Kristi Noem. El senador de Colorado se ha pronunciado repetidamente sobre el trato a menudo brutal y violento que el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE) inflige a inmigrantes, presuntos inmigrantes e incluso ciudadanos estadounidenses bajo el liderazgo de Noem. Gonzales, cuya familia tiene profundas raíces en el sur de Colorado - su familia ha tenido ranchos en Gardner, en el condado de Huerfano, durante décadas - se educó tanto en Colorado como en Texas. Obtuvo su licenciatura en Yale. Pero dice que las lecciones que la guían moral y políticamente provienen de su familia.

En una reciente entrevista en una cafetería del norte de Denver, Gonzales habló sobre su infancia y sus raíces familiares. Pero justo cuando comenzaba, una votante se acercó con un abrazo de "felices fiestas" y los últimos chismes de la comunidad. Cuando se dio cuenta de que Gonzales estaba siendo entrevistada, hubo otro abrazo, un besito, un "llámame" de despedida y la promesa de suscribirse al boletín informativo de la nueva candidata. Gonzales continuó.

"De niña, me enseñaron a trabajar duro, nada te va a ser regalado." Sus padres, dijo, "me enseñaron a no dar nada por sentado." Estas lecciones, dijo, las aplica tanto a su trabajo en la legislatura como a su vida como organizadora comunitaria.

Gonzales se identifica como progresista y socialista demócrata, la misma afiliación que el alcalde electo de Nueva York, Zohran Mamdani. Ambos comparten también varias posiciones similares.

Gonzales y Mamdani coinciden en la necesidad de "reformular nuestro código tributario para garantizar que los multimillonarios y las corporaciones paguen lo que les corresponde, de modo que podamos financiar la atención médica universal, el cuidado infantil universal y la atención a las personas mayores."

La reforma migratoria también ocupa un lugar prioritario en su agenda. A menudo está fuera de control, afirmó. "Cuando vemos a agentes de ICE actuando de forma arbitraria, tomando decisiones sobre quién se queda y quién es deportado basándose en el idioma o el color de la piel, eso es inconstitucional y antiamericano," dice Gonzales, enfatizando sus palabras con un chasquido de dedos, un gesto característico suyo. ICE, afirma, "debe rendir cuentas."

Gonzales sabe que su empresa podría considerarse quijotesca. Sabe que el tiempo en política corre rápido y que las primarias están a solo seis meses. Recaudar fondos en tan poco tiempo será difícil, quizás incluso más desalentador que competir contra lo que ella llama el "programa de protección del incumbente patrocinado por el establishment."

"Está bien," dijo entre sorbos de agua. "Voy a trabajar sin descanso para estar a su altura. Puede que no recaude más que él, pero sin duda trabajaré mucho más." Ya ha programado visitas de presentación a varios condados donde, según dijo, "hablará directamente con la gente y no con los cabilderos corporativos."

En un artículo publicado a finales del verano en el Colorado Springs Gazette, se informó que Hickenlooper recaudó más de 1.5 millones de dólares en el segundo trimestre de 2025. Esta cifra elevó su fondo de campaña a poco más de 4.7 millones de dólares.

Y si bien el dinero es fundamental en la política, hay otro factor en juego que alimenta las esperanzas de Gonzales mientras comienza una campaña que, según reconoce, será cuesta arriba.

En 2018, una camarera desconocida de 28 años del Bronx sorprendió al establishment político al derrotar a un demócrata con una sólida financiación. En ese momento, Joe Crowley era el cuarto demócrata de mayor rango en la Cámara de Representantes y se le mencionaba como posible sucesor de la presidenta Nancy Pelosi.

Hoy, Alexandria Ocasio-Cortez es una de las figuras más reconocibles no solo del Partido Demócrata, sino de la política estadounidense. Al igual que Gonzales, AOC, como se la conoce, también representa el ala progresista del partido.

La política progresista a veces puede generar preocupación, pero Gonzales afirma que no debería ser así. De hecho, los pueblos pequeños, y todas las ciudades en general, se enfrentan hoy a los mismos desafíos que los grandes centros urbanos.

La veterana política estatal afirma que existen temas comunes que unen a todos los habitantes de Colorado. "He trabajado en todo el estado en defensa de los derechos de los inmigrantes, la vivienda asequible y los derechos de los trabajadores mucho antes de ser elegida para un cargo público. Tengo muchas ganas de reencontrarme con viejos amigos y de hacer nuevos amigos también."

Gonzales también aborda un tema del que AOC ha hablado periódicamente: la gerontocracia en el Congreso, es decir, los "viejos blancos" que se niegan a ceder el paso. Un informe de PBS sobre la composición demográfica del Congreso mostró que el 20 por ciento de los miembros de la Cámara de Representantes y del Senado tienen 70 años o más, y solo el 6 por ciento son menores de 40 años. Hickenlooper tiene 73 años y, si gana la reelección, tendría 80 años al finalizar su mandato de seis años.

Aunque existe una diferencia de edad de tres décadas entre las dos candidatas, Gonzales afirma que su campaña se centra en las propuestas y no en la edad. "Mi crítica al senador Hickenlooper no se basa en su edad," dijo. "Se basa en su política de conformismo y de no confrontación."

En la legislatura, Gonzales se ganó la reputación de ser pragmática pero no inflexible. "Era razonable y siempre estaba dispuesta a escuchar e incluso a llegar a acuerdos," dijo un ex legislador estatal. Durante todos los años que sirvió, Gonzales formó parte del Comité Judicial del Senado, llegando incluso a presidirlo. Otros comités en los que participó incluyen el de Gobierno Local y Vivienda y el de Asignaciones Presupuestarias. También co-presidió el Caucus Latino Demócrata de Colorado.

Gonzales afirma que el cargo de Senadora de los Estados Unidos no es para los tímidos, los pusilánimes ni para quienes buscan prestigio. Se trata de trabajar todos los días y hacer todo lo posible para mejorar la vida de los habitantes de Colorado.

Navidad sin el viaje espiritual habitual

CONTINUA DE PÁGINA 6

parte de la noche. Los intermedios fueron momentos especiales de música y conversación sobre las escenas bíblicas y su relevancia para un nuevo tiempo y pensamiento.

Las obras de teatro y las recreaciones fueron ejemplos únicos de unión para la historia y el viaje de Navidad, y esta tradición aún continúa.

El mundo del trabajo moderno ha surgido con el uso de la tecnología de los medios de comunicación para sustituir las reuniones en persona. Trabajar desde casa y realizar sesiones sobre sistemas de redes electrónicas se ha convertido, para muchos, en la forma de hacer negocios.

Esta nueva forma de unir a las personas también se está convirtiendo en parte de cómo las familias se encuentran y hacen cosas juntas. He estado al tanto de

este enfoque durante algún tiempo, ya que es la forma en que las familias militares se comunican con sus seres queridos en la guerra e incluso en el campo de batalla.

Pero esto está muy lejos de completar el viaje espiritual que es la historia familiar de Navidad. El toma y daca de la unión tiene una característica única que no se puede replicar artificialmente.

¡Feliz Navidad!

We've launched our NEW website!

Go check us out!

Scan the QR Code:



Happy Holidays

Wishing our readers and community a joyful Christmas and a New Year filled with peace, health, and hope.

Thank you for being a part of our story.

Deseamos a nuestros lectores y a nuestra comunidad una Navidad llena de alegría y un Año Nuevo colmado de paz, salud y esperanza.

Gracias por ser parte de nuestra historia.